



# 中国国家强制性产品认证证书



证书编号：2021322304003839

认证委托人名称： Rotech Antriebselemente GmbH  
 认证委托人地址： Im Katzentach 16-18, D-76275, Ettlingen, Germany  
 生产者名称： Rotech Antriebselemente GmbH  
 生产者地址： Im Katzentach 16-18, D-76275, Ettlingen, Germany  
 生产企业名称： Rotech Antriebselemente GmbH  
 生产企业地址： Im Katzentach 16-18, D-76275, Ettlingen, Germany

产品名称： 阀位指示器  
 系列、规格、型号： DRZ 系列  
 标准： GB 3836.1-2010、GB 3836.2-2010、GB 12476.1-2013、  
 GB 12476.5-2013

上述产品符合强制性产品认证实施规则 CNCA-C23-01:2019 的要求，特发此证。

发证日期：2021 年 3 月 28 日                      有效期至：2026 年 3 月 27 日

首次发证日期：2021 年 3 月 28 日

证书有效期内本证书的有效性依据发证机构的定期监督获得保持。

本证书的相关信息可通过国家认监委网站 [www.cnca.gov.cn](http://www.cnca.gov.cn) 查询



批 准：



## 上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司



# CERTIFICATE FOR CHINA COMPULSORY PRODUCT CERTIFICATION



**CERTIFICATE NO: 2021322304003839**

**APPLICANT:** Rotech Antriebselemente GmbH  
**ADDRESS:** Im Katzentach 16-18, D-76275, Ettlingen, Germany  
**MANUFACTURER:** Rotech Antriebselemente GmbH  
**ADDRESS:** Im Katzentach 16-18, D-76275, Ettlingen, Germany  
**FACTORY:** Rotech Antriebselemente GmbH  
**ADDRESS:** Im Katzentach 16-18, D-76275, Ettlingen, Germany

**PRODUCTNAME:** Valve Position Indicator  
**SERIES,SPECIFICATION,MODEL:** DRZ Series  
**STANDARDS:** GB 3836.1-2010、GB 3836.2-2010、GB 12476.1-2013、  
 GB 12476.5-2013

This is to certify that the above mentioned product(s)complies with the requirements of implementation rules for compulsory certification (REFNO. CNCA-C23-01:2019).

**Valid from:**March 28, 2021

**Valid until:** March 27, 2026

**Date of original certification:**March 28, 2021

**The validity of this certificate is subject to positive result of the regular follow up inspection by issuing certification body until the expiry date.**

This certificate is available through CNCA's website: [www.cnca.gov.cn](http://www.cnca.gov.cn)



APPROVAL:

Guo AiHua



**Shanghai Inspection and Testing Institute of Instruments and Automation Systems Co., Ltd.**

<http://www.sitllas.com.cn>

Building 9,103 Cao Bao Road, Shanghai 200233,China

Tel: +86 21 64510844

S 0004703



# 中国国家强制性产品认证证书



证书编号：2021322304003839

## 附件

产品名称： 阀位指示器

型号规格： DRZ 系列

DRZ ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨

DRZ: 代表 DRZ 系列

Stands for DRZ module series

- ①: 代码为两位字符, 代表内置开关或传感器的供应商;  
2 characters, stands for switch/sensor manufacturer;
- ②: 代码为 1 到 6 位字符, 代表内置开关或传感器代码, 可为数字、字母或数字与字母的组合, 与防爆无关;  
1~6 characters, can be numeral, letter or their combination, stands for module of switch or sensor;
- ③: 1 位字符, 代码为字符 A, 代表外壳为铝合金材质;  
1 character, can be A stands for housing material is Aluminum;
- ④: 1 到 2 位字符,R 代表印有 Rotech 字样的封闭式外壳, S 代表印有 Rotech 字样的指示塔外壳; N 代表无字样的封闭式外壳, SN 代表无字样的指示塔外壳;  
1~2 characters, if R stands for closing cover housing with Rotech logo, S stands for vision beacon cover housing with Rotech logo, N stands for closing cover housing without Rotech logo, SN stands for vision beacon cover housing without Rotech logo;
- ⑤: 无字符或 2 到 3 位字符, 代表内部设计代码, 是由 0.....9 的一个数字和字母 A、B、D、H、J、L、S、Y 的组合而成, 无字符代表最简单的标准设计样式;  
No character, 2 characters or 3 characters, stands for inside code which could be one number from 0 to 9 and combination with A、B、D、H、J、L、S and Y; if no number & letter stands for simple standard design;

批 准：



## 上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司



# 中国国家强制性产品认证证书



证书编号：2021322304003839

## 附件

### 型号规格：

⑥：代码为 1 到 4 位字符，代表阀门指示位置：

A 初始位置，Z 末端位置，M 中间位置，其他位置指示组合有：AZ、AM、MZ、AMZ、AAZ、AZZ、AAA、ZZZ、AAZZ、AZZZ、AAAZ；

1~4 characters, stands for position indication, A for open position, Z for close position, M for middle position, others: AZ、AM、MZ、AMZ、AAZ、AZZ、AAA、ZZZ、AAZZ、AZZZ、AAAZ；

⑦：代码为 1 或 2 位字符，代表电缆引入口排列方式：

0 和 1 都表示一个接线口；

2 表示两个接线口；

10 表示一个系统接线口；

20 表示两个系统接线口；

11 表示一个系统接线口和一个电磁阀接线口；

12 表示一个系统接线口和两个电磁阀接线口；

21 表示两个系统接线口和一个电磁阀接线口；

22 表示两个系统接口和两个个电磁阀接线口；

1~2 characters, stands for connection possibility,  
which could be 0 or 1 for one connection possibility,  
can be 2 for two connections possibility,  
can be 10 for one system connection,  
can be 20 for two system connections,  
can be 11 for one system connection and one solenoid connection,  
can be 12 for one system connection and two solenoid connection,  
can be 21 for two system connections and one solenoid connection,  
can be 22 for two system connections and two solenoid connections;

⑧：无字符或 3 位字符，无字符代表电缆引入口螺纹规格是 M20x1.5，字符 N12 代表螺纹规格是 NPT1/2”。

批 准：



## 上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司



# 中国国家强制性产品认证证书



证书编号: 2021322304003839

## 附件

### 型号规格:

字符 N34 代表螺纹规格是 NPT3/4";

If no character stands for metric thread M20x1.5, character N12 stands for NPT1/2" thread, character N34 stands for NPT3/4" thread;

⑨: 代码为 1 到 5 位字符, 可为数字、字母或数字与字母的组合, 代表辅助性功能代码或用户代码:

其中功能性代码可为:C、E、K、M、WA、PS、AL、I、T、L、TT、SPDT、DPDT、3D、120、135、180、420、ASI、IST、KAB、M20、M25、NPT12、NPT34、ST、EST、BÜ、SOL、ES、SO、IP67、IP68、IP69K、X、UL、BEE、RG、CSA、MS、W、HA、ZA、MV、..%、T48、HA8、P、WS、BI2、BI;

不包含以上功能性代码的其他字符组合为用户代码,与防爆无关。

1~5 characters, stands for complementary functional code or customer code:

the functional code can be: C、E、K、M、WA、PS、AL、I、T、L、TT、SPDT、DPDT、3D、120、135、180、420、ASI、IST、KAB、M20、M25、NPT12、NPT34、ST、EST、BÜ、SOL、ES、SO、IP67、IP68、IP69K、X、UL、BEE、RG、CSA、MS、W、HA、ZA、MV、..%、T48、HA8、P、WS、BI2、BI;

in the case without the above code, then it stands for customer code, it is not related to Ex.

### 防爆标志:

Ex d IIC T4~T6 Gb

Ex tD A21 IP65 T80°C~T105°C

使用环境温度:

温度组别 / 最高表面温度	环境温度范围
T6 / T80°C	-60°C~+60°C
T5 / T95°C	-60°C~+75°C
T4 / T105°C	-60°C~+85°C

批 准:



## 上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司



# 中国国家强制性产品认证证书



**SITIAs**  
Worldwide Access

证书编号：2021322304003839

## 附 件

电气参数：  
额定电压： ≤250V  
额定电流： ≤4A  
额定横截面积： ≤4mm<sup>2</sup>

批 准：



## 上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司